

9.6.2010

A7-0096/7

Predlog spremembe 7

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 2

Predlog resolucije

2. znova potrjuje svoje stališče iz resolucije z dne 25. aprila 2007 o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 2000, da „[...] Evropski parlament in Svet v preteklosti nista pregledovala izvrševanja ustreznih oddelkov proračuna; meni, da bi bilo treba glede na čedalje bolj operativno naravo odhodkov, financiranih iz upravnega proračuna Sveta, na področjih zunanjih zadev, varnostne in obrambne politike ter pravosodja in notranjih zadev razjasniti področje uporabe te ureditve, da bi se razlikovalo med tradicionalnimi upravnimi odhodki in operacijami s področja novih politik“;

Predlog spremembe

2. glede na težave, ki so se pojavile v postopkih podelitve razrešnice za leti 2007 in 2008, znova potrjuje svoje stališče iz resolucije z dne 25. aprila 2002 o podelitvi razrešnice za proračunsko leto 20007, da „[...] Evropski parlament in Svet v preteklosti nista pregledovala izvrševanja ustreznih oddelkov proračuna; meni, da bi bilo treba z ozirom na čedalje bolj operativno naravo odhodkov, financiranih iz upravnega proračuna Sveta, na področjih zunanjih zadev, varnostne in obrambne politike ter pravosodja in notranjih zadev razjasniti področje uporabe te ureditve, da bi se razlikovalo med tradicionalnimi upravnimi odhodki in operacijami s področja novih politik“;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/8

Predlog spremembe 8

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

A7-0096/2010

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

Predlog resolucije

Odstavek 9

Predlog resolucije

9. ponavlja, da bi Svet moral vsako leto biti prisoten na Parlamentu med predstavitvijo letnega poročila Računskega *Sodišča*;

Predlog spremembe

9. ponavlja, da bi Svet moral vsako leto biti prisoten na Parlamentu med predstavitvijo letnega poročila Računskega *sodišča in razpravo o podelitvi razrešnice za izvrševanje proračuna*;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/9

Predlog spremembe 9

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 11

Predlog resolucije

11. poziva Svet in Evropski parlament v njuni vlogi skupnega proračunskega organa, da določita letni postopek v okviru postopka razrešnice, da bi izboljšala izmenjavo informacij o svojih proračunih; v skladu s tem postopkom bi se predsednik Sveta skupaj z generalnim sekretarjem Sveta uradno sestal z Odborom za proračunski nadzor ali njegovo delegacijo, sestavljeno iz predsednika, koordinatorjev in poročevalca, da bi zagotovili vse potrebne informacije **za izvrševanje** proračuna Sveta; predlaga tudi, da bi moral predsednik pristojnega odbora redno in v ustrezni obliki odboru posredovati informacije v zvezi s temi razpravami;

Predlog spremembe

11. poziva Svet in Evropski parlament v njuni vlogi skupnega proračunskega organa, da določita letni postopek v okviru postopka razrešnice, da bi izboljšala izmenjavo informacij o svojih proračunih; v skladu s tem postopkom bi se predsednik Sveta skupaj z generalnim sekretarjem Sveta uradno sestal z Odborom za proračunski nadzor ali njegovo delegacijo, sestavljeno iz predsednika, koordinatorjev in poročevalca, da bi zagotovili vse potrebne informacije **glede izvrševanja** proračuna Sveta; predlaga tudi, da bi moral predsednik pristojnega odbora redno in v ustrezni obliki odboru posredovati informacije v zvezi s temi razpravami;

Or. en

Predlog spremembe 10**Jens Geier**

v imenu skupine S&D

Poročilo**Ryszard Czarnecki**Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)**A7-0096/2010****Predlog resolucije****Odstavek 14***Predlog resolucije*

14. priznava, da je Svet vzpostavil različne mehanizme za posvetovanje in obveščanje Parlamenta o razvoju dogodkov na področju skupne zunanje in varnostne politike; ne glede na to meni, da je letno poročilo Sveta o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah skupne zunanje in varnostne politike, ki se Parlamentu posreduje v skladu s točko 43 medinstitucionalnega sporazuma, v svojem obsegu omejeno na opis skupnih stališč, skupnih ukrepov in izvedbenih sklepov skupne zunanje in varnostne politike ter **vsebuje zelo omejene** informacije o **vidikih financiranja, zato ne zadostuje za izvajanje postopka** za podelitev razrešnice;

Predlog spremembe

14. priznava, da je Svet vzpostavil različne mehanizme za posvetovanje in obveščanje Parlamenta o razvoju dogodkov na področju skupne zunanje in varnostne politike; ne glede na to meni, da je letno poročilo Sveta o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah skupne zunanje in varnostne politike, ki se Parlamentu posreduje v skladu s točko 43 medinstitucionalnega sporazuma, v svojem obsegu omejeno na opis skupnih stališč, skupnih ukrepov in izvedbenih sklepov skupne zunanje in varnostne politike, **ter je treba v prihodnjih letih zagotoviti obsežnejše** informacije o **postopku** za podelitev razrešnice;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/11

Predlog spremembe 11

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 20

Predlog resolucije

20. pozdravlja revizije, ki jih je v letu 2008 opravila služba za notranjo revizijo Sveta (osem finančnih in ena mešana revizija), kot tudi dejstvo, da je Svet sprejel velik del priporočil teh revizij; vendar poudarja, da je bila opomba o tem vprašanju, ki je bila predložena organu za razrešnico, precej splošnega značaja, in zahteva podrobnejše informacije o izvrševanju revizijskih priporočil, ***saj bi bilo brez njih nemogoče podeliti razrešnico;***

Predlog spremembe

20. pozdravlja revizije, ki jih je v letu 2008 opravila služba za notranjo revizijo Sveta (osem finančnih in ena mešana revizija), kot tudi dejstvo, da je Svet sprejel velik del priporočil teh revizij; vendar poudarja, da je bila opomba o tem vprašanju, ki je bila predložena organu za razrešnico, precej splošnega značaja, in zahteva podrobnejše informacije o izvrševanju revizijskih priporočil;

Or. en

9.6.2010

A7-0096/12

Predlog spremembe 12

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

***3a. Ta pregled temelji na naslednjih
pisnih dokumentih, ki so jih predložile vse
institucije:***

- poročilo o izvrševanju proračuna za
predhodno proračunsko leto,*
- izkaz stanja sredstev in obveznosti,*
- letno poročilo o dejavnosti glede
njihovega proračuna in finančnega
upravljanja,*
- letno poročilo notranjega revizorja,*

***kot tudi ustna predstavitev, podana na seji
pristojnega odbora za podelitev
razrešnice;***

Or. en

9.6.2010

A7-0096/13

Predlog spremembe 13

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 3 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

***3b. pričakuje, da bodo v prihodnje med
razpravo o razrešnici na plenarnem
zasedanju prisotne vse institucije in bodo
zastopane na ustrezni ravni;***

Or. en

Predlog spremembe 14**Jens Geier**

v imenu skupine S&D

Poročilo**A7-0096/2010****Ryszard Czarnecki**Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)**Predlog resolucije****Odstavek 15***Predlog resolucije**Predlog spremembe*

15. zahteva, da Svet potrdi, preden Parlament sprejme sklep o razrešnici, da je v skladu z njegovo resolucijo z dne 25. novembra 2009:

črtano

- *zaprl vse svoje izvenproračunske račune v skladu s priporočili svojega notranjega revizorja;*
- *izboljšal preverjanje računov v skladu s priporočili svojega notranjega revizorja;*
- *objavil vse upravne odločitve, ki se uporabljajo kot pravna podlaga za proračunske postavke;*
- *posredoval Parlamentu in njegovemu pristojnemu odboru letno poročilo o dejavnosti Sveta, katerega pripravo določa člen 60(7) finančne uredbe, v skladu s prakso, ki so jo sedaj sprejele vse druge institucije;*
- *v celoti pojasnil potrebo po prerazporeditvi denarja iz ene postavke v drugo v svojem proračunu;*
- *zagotovil pisne odgovore na ustrezna vprašanja pristojnega*

*odbora Parlamenta in njegovega
poročevalca;*

- *na voljo in pripravljen, da v
primeru zahteve po dodatnih
pojasnilih pisne odgovore ustno
pojasni njegovemu pristojnemu
odboru;*

Or. en

9.6.2010

A7-0096/15

Predlog spremembe 15

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 24 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

24a pozdravlja prizadevanje španskega predsedstva, ki prispeva k pojasnjevanju postopka za podelitev razrešnice in hoče pokazati, da je Svet za svoj upravni proračun v celoti odgovoren Parlamentu, prav tako poziva, naj se prihodnja predsedstva odločno zavežejo k nadaljevanju tega prizadevanja v istem duhu;

Or. en

Predlog spremembe 16**Jens Geier**

v imenu skupine S&D

Poročilo**A7-0096/2010****Ryszard Czarnecki**Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)**Predlog resolucije****Odstavek 24***Predlog resolucije**Predlog spremembe*

24. Pomanjkanje napredka na večini problematičnih področij, omenjenih v odstavku 5 svoje zgoraj omenjene resolucije z dne 25. novembra 2009, ki se ponavljajo v odstavku 15 te resolucije:

črtano

- **zaprtje vseh izvenproračunskih izkazov Sveta;**
- **izboljšanje preverjanja računov v skladu s priporočili notranjega revizorja Sveta;**
- **obveščanja o vseh upravnih odločitvah, ki se uporabljajo kot pravna podlaga za proračunske postavke;**
- **posredovanje letnega poročila o dejavnosti Parlamentu in njegovemu pristojnemu odboru, katerega pripravo določa člen 60(7) Finančne uredbe, v skladu s prakso, ki so jo sedaj sprejele vse druge institucije;**
- **celotna pojasnitev potrebe po prerazporeditvi denarja iz ene postavke v drugo v svojem proračunu;**

- *predložitev pisnih odgovorov na relevantna vprašanja pristojnega odbora Parlamenta in njegovega poročevalca;*
- *razpoložljivosti in pripravljenosti Sveta, da na podlagi teh pisnih odgovorov poda uradno pojasnilo pristojnemu odboru Parlamenta;*

Or. en

9.6.2010

A7-0096/17

Predlog spremembe 17

Jens Geier

v imenu skupine S&D

Poročilo

Ryszard Czarnecki

Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)

A7-0096/2010

Predlog resolucije

Odstavek 25

Predlog resolucije

Predlog spremembe

25. Pred 1. junije 2010 mora Svet črtano pripraviti:

- *poročilo o konkretnem napredku na področjih, omenjenih v odstavku 15 zgoraj omenjene resolucije;*
- *poročilo iz računovodskega sistema Sveta, ki prikazuje gibanje vseh začasnih računov v zadnjih treh letih (2007 do 2009);*
- *poleg poročila, ki povzema opravljene notranje revizije, ki se predloži Parlamentu po členu 86 (4) finančne uredbe, celotno letno poročilo njegovega notranjega revizorja, kot navaja člen 86 (3) finančne uredbe;*

Or. en

Predlog spremembe 18**Jens Geier**

v imenu skupine S&D

Poročilo**A7-0096/2010****Ryszard Czarnecki**Razrešnica za leto 2008: splošni proračun EU, Svet
SEK(2009)1089 – C7-0174/2009 – 2009/2070(DEC)**Predlog resolucije****Odstavek 26***Predlog resolucije**Predlog spremembe*

26. *da bi Svetu podelil razrešnico zahteva, da Svet pred 1. junijem 2010 predloži naslednje dokumente oziroma odgovori na naslednja vprašanja:*
- črtano*
- (a) *v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2 2 0 0: besedilo sklepa št. 190/2003 in ustrezen sklep v zvezi z odhodki za EVOP/SZVP – celovito pojasnilo o potrebi po prerazporeditvi denarja iz ene postavke v drugo v proračunu Sveta;*
- (b) *v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2 2 0 2: kolikšen znesek je bil namenjen za tolmačenje na sejah za evropsko varnost in obrambo v skladu s sklepom generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika Sveta št. 56/2004 v zvezi s tolmačenjem za Evropski svet, Svet in njegove pripravljalne organe?*
- (c) *v zvezi s poglavjem 22 – Operativni izdatki – postavka 2*

*0 0 2: prejem izvoda sklepa št.
56/2004;*

- (d) v zvezi s poglavjem 22 –
Operativni izdatki – postavka 2
0 0 2: v kateri proračunski
vrstici in kolikšen znesek je bil
prenesen iz te vrstice za potne
stroške predstavnikov?*

Or. en